



# Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

**89**-е пленарное заседание

Вторник, 29 марта 2016 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Люккеттофт ..... (Дания)

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 118 повестки дня (продолжение)**

**Дальнейшие шаги после празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли**

**Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли**

**Председатель (говорит по-английски):** Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что Генеральная Ассамблея провела прения по пункту 118 повестки дня и приняла резолюцию 70/7, озаглавленную «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли», на своем 46-м пленарном заседании, состоявшемся 4 ноября 2015 года.

Сегодняшнее мероприятие предоставляет нам возможность почтить память миллионов женщин, мужчин и детей, ставших жертвами рабства и трансатлантической работорговли. Этот День проводится для того, чтобы вспомнить одну из самых мрачных страниц нашего прошлого и вновь подтвердить нашу решимость внести свой вклад, с тем чтобы не допустить повторения этих ужасных исторических событий. Размышляя над прошлым, мы должны и впредь чтить память жертв — порабощенных африканцев и их потомков, — сознавая их соответствующий вклад в созидание нашего мира и общества.

Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли обращает внимание мирового сообщества на не имеющие аналогов ужасы работорговли, предоставляя нам возможность коллективно и серьезно задуматься над, казалось бы, безграничной жестокостью человека по отношению к себе подобным. Размышляя над ужасами прошлого, мы также должны противостоять нынешним и современным вызовам, порождаемым многочисленными формами и проявлениями рабства даже сегодня. Слишком много ни в чем не повинных людей, включая женщин и детей, страдают от унижения торговли людьми и сексуальной эксплуатации. Кроме того, вместо того, чтобы ходить в школу, многие дети по-прежнему оказываются жертвами тех, кто эксплуатирует детский труд. В числе проблем современного рабства и дискриминации, с которыми нам приходится иметь дело и по сей день, — институциональный расизм, дискриминация по признаку пола, социально-экономическое неравенство, ненависть и предрассудки.

Тема памятных мероприятий — «Помни о рабстве: чествование наследия и культуры африканской диаспоры и ее корней». Это весьма своевременная тема, поскольку она обращает внимание на динамичную африканскую культуру и традиции, которые по-прежнему обогащают жизнь обществ, некогда причастных к работорговле, и на то, как африканская диаспора продолжает вносить вклад во многие аспекты повседневной жизни в разных странах повсюду в мире.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-08687 (R)



Просьба отправить  
на вторичную переработку



В 2007 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 62/122 о создании постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли в знак признания трагедии и долгосрочных последствий порабощения африканских народов. Я хотел бы выразить благодарность и признательность Комитету по постоянному мемориалу во главе с Постоянным представителем Ямайки г-ном Кортни Рэттри за неустанные усилия, которые позволили успешно возвести и открыть в прошлом году этот постоянный мемориал. Этот мемориал — «Ковчег возвращения» — занимает видное место в Организации Объединенных Наций и крайне важен для просвещения и информирования нынешнего и грядущих поколений о причинах, последствиях и уроках рабства и трансатлантической работорговли. Я хотел бы также воздать должное и признать бесценный вклад Карибского сообщества и государств — членов Группы африканских государств, а также их неизменную приверженность проведению этого ежегодного памятного мероприятия.

Я призываю все государства-члены и людей во всем мире вносить свой вклад в борьбу за избавление мира от всех форм и проявлений современного рабства, в том числе дискриминации, угнетения и расизма.

Сейчас я предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря Его Превосходительству г-ну Яну Элиассону.

**Г-н Элиассон** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за яркое выступление.

Ежегодно проводимый Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли предоставляет нам возможность вспомнить одну из самых ужасных несправедливостей в истории человечества и проанализировать ее уроки. В этот день мы чтим память миллионов африканцев, которых на протяжении столетий разлучали с их семьями и принудительно увозили из родных мест.

Этот важный день позволяет также подчеркнуть проблему расизма, который, к сожалению, по-прежнему бытует в современных обществах. Он проявляется в неопикуемых актах насилия, дискриминации, предвзятости и предрассудков повсюду в мире и подчеркивается тем постыдным фактом, что миллионы людей в различных уголках планеты все еще живут в условиях неволи и рабства. Принудительный труд, подневольный труд, детский труд, торговля

людьми и принуждение к проституции являются серьезными нарушениями прав человека, коренящимися в вопиющем пренебрежении и презрении, которые одни люди испытывают к другим. Они представляют собой оскорбление Устава Организации Объединенных Наций и воплощенных в нем принципов достоинства и ценности человеческой личности.

Точно так же, как мы осуждаем отвратительную торговлю людьми, воплощенную в трансатлантической работорговле, мы должны отвергнуть и продолжать борьбу с любыми формами современного рабства. Наш девиз должен быть: «Достоинная жизнь для всех — хватит унижений!»

В этом году мы цествуем богатую культуру и наследие африканской диаспоры. Мы помним ее корни, традиции и влияние на жизнь обществ, вовлеченных в работорговлю. Африканцы привезли в Новый Свет богатое разнообразие своих национальных культур. Пока они налаживали новую жизнь как друг с другом, так и с другими группами населения, богатое многообразие культуры диаспоры пускало корни и развивалось.

В ходе этого процесса упорные усилия, направленные на то, чтобы лишить африканцев их самобытности и культуры, потерпели неудачу. Вместо этого их энергичное и яркое наследие жило и распространялось. Сегодня мы видим наследие африканцев повсюду в мире в форме яркого искусства, в динамичной музыке и во вдохновенной литературе — все эти элементы проникают в современную культуру всего мира и наглядно проявляются во вкладе африканской диаспоры в медицину и науку, равно как и в деятельности правительств и в руководство обществом в целом.

Тяжелые испытания и триумф африканской диаспоры также напоминают о непреходящих качествах человеческого характера — выносливости, мужестве, силе, терпимости, жизнестойкости, эмоциональности и способности к состраданию. Помните: ничто в жизни не происходит без страстей, а злодеяния совершаются из-за отсутствия сострадания. Таким образом, постоянно и упорно работая над улучшением условий жизни на планете, мы должны помнить именно о любви и сострадании.

В прошлом году Организация Объединенных Наций провозгласила Международное десятилетие лиц африканского происхождения. В многих случаях современная дискриминация и маргинализация восходят корнями к работорговле. Именно поэтому в рам-

ках программы Организации Объединенных Наций «Помни о рабстве» работа ведется как с молодежью, так и со старшим поколением в интересах повышения уровня осведомленности, содействия пониманию и изменения мировоззрения. Сегодня я прошу все государства-члены и гражданское общество взять на себя обязательство по обеспечению того, чтобы все лица африканского происхождения имели равный доступ к образованию, занятости, здравоохранению, развитию и другим жизненно важным возможностям. Нам уже давно пора разорвать те цепи, которые лишили столь многих людей равенства и защиты прав человека как по закону, так и на практике.

Снаружи на площадке для посетителей установлен символический постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, и я хотел бы присоединиться к Председателю и поблагодарить тех, кто внес вклад в его создание. Я выражаю особую признательность послу Рэттри (Ямайка) за его неизменную руководящую роль и усилия. Так называемый «Ковчег возвращения» является горьким напоминанием об унижениях и страданиях миллионов мужчин, женщин и детей — жертвах рабства. Сегодня я настоятельно призываю всех присутствующих, всех посетителей Организации Объединенных Наций и всех, кто смотрит веб-трансляцию этого заседания, остановиться у этого памятника и задуматься о нашем потенциале как человеколюбия, так и жестокости, которые уживаются в нас. Давайте напомним самим себе и другим слова из Всеобщей декларации прав человека, которую мы все обязались отстаивать в 1948 году и которая до сих пор сохраняет свою легитимность, важность и актуальность. Мы должны воплотить эти слова в реальность. Вот эти слова:

«Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах;

Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность;

Никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии».

Давайте использовать эти слова и все другие обязательства, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека и Уставе Организации Объединенных Наций, для мобилизации наших нынешних и будущих усилий, с тем чтобы мы смогли оставить будущим поколениям более честный и справедливый мир.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за его заявление.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы проконсультироваться с членами Ассамблеи относительно того, чтобы пригласить выступить с программным заявлением Исполнительного директора организации «Афродиаспора, Инк.» г-жу Шейлу Уокер.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет, не создавая прецедента, пригласить г-жу Уокер выступить с программным заявлением на этом торжественном заседании?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово г-же Уокер.

**Г-жа Уокер** («Афродиаспора, Инк.») (*говорит по-английски*): Сегодня мы собрались здесь для того, чтобы вспомнить о рабстве и воздать должное наследию, культуре и истории африканской диаспоры. Большинство людей не хотят вспоминать о рабстве: одни — из-за чувства вины, другие — из-за чувства стыда. Многие члены африканской диаспоры не хотят вспоминать о рабстве, когда речь идет о жестоким обращении, которому подвергались наши предки. Мы предпочитаем забыть о рабстве. Воспоминания о рабстве в рамках торжественных мероприятий могут показаться весьма спорной практикой, если мы не посмотрим на рабство иначе, если мы не расскажем такую историю африканской диаспоры, которая действительно заслуживает признания.

Современные исследования делают это не только возможным, но и обязательным, если мы хотим рассказать правду о Северной и Южной Америке и глобальной африканской диаспоре. Представление истории в ином свете также согласуется с целью программы «Помни о рабстве», ориентированной на просвещение людей о причинах, последствиях и уроках работорговли и рабства и повышение уровня осведомленности об опасностях расизма и предрассудков. Представление истории в ином свете также созвучно с темой признания — первой темой провозглашенного Организацией Объединенных Наций Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Признание — это необходимая основа для двух других тем: справедливости и развития. В соответствии с программой мероприятий по проведению Десятилетия такие меропр-

ятия должны содействовать повышению информированности, признания и уважения культуры, истории и наследия лиц африканского происхождения, в том числе посредством проведения исследований и образования, поощрять полное и точное отражение истории и вклада лиц африканского происхождения в учебных программах, а также повышать осведомленность путем информационно-просветительских мер.

Когда речь заходит об идеях, касающихся таких меропрятий, сразу же возникают следующие вопросы: что нам известно и чего мы не знаем об истории, наследии и культуре лиц африканского происхождения? Каковы последствия наличия и отсутствия таких знаний для лиц африканского происхождения и для других людей? Что нам необходимо знать и что мы должны сделать для формирования уважительного отношения к этой истории, наследию и культуре?

Отмечаемый сегодня Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли должен напомнить нам о той фундаментальной роли, которую порабощение африканцев в Северной и Южной Америке сыграло в становлении современного мира. Кроме того, важно — особенно для Организации Объединенных Наций — определить место лиц африканского происхождения на берегах Атлантики в рамках глобальной африканской диаспоры, что позволит учесть более широкие аспекты и последствия. Например, мы должны иметь представление о демографической ситуации на Американском континенте. Из 6,5 миллионов человек, которые пересекли Атлантический океан в период с 1500 по 1800 годы, только 1 миллион человек были выходцами из Европы. 5,5 миллиона человек прибыли из Африки; а это означает, что на протяжении 300 из 500 лет истории Американского континента подавляющее большинство населения Северной и Южной Америки составляли лица африканского происхождения. Мы должны знать об этом, однако я подозреваю, что большинству из нас это не известно. Неоплачиваемый труд порабощенных африканцев и их потомков обогатил Европу и внес вклад в развитие Северной и Южной Америки. В период с 1650 по 1850 годы эти африканцы производили 75 процентов товаров, которыми торговали в мире Атлантики, и тем самым оказали содействие промышленной революции, которая привела к созданию нашей нынешней экономической системы.

Поэтому мы не можем рассказывать историю Американского континента без учета роли и вклада большей части населения, заложившей основу этого общества. Когда в 1800-е годы на смену рабству пришла индустриализация, лица африканского происхождения не получили никакой компенсации за столетия неоплачиваемого труда. В то же время правительства британской, французской и испанской империй выплатили поработителям в Бразилии и Вашингтоне, округ Колумбия, щедрую компенсацию за потерю дохода из-за невозможности использовать больше бесплатный труд принадлежавших им ранее рабов. Таким образом, те же самые люди, которые на протяжении сотен лет обогащались за счет порабощения лиц африканского происхождения, стали еще богаче в результате отмены рабства.

В целом считается, что порабощенные африканцы использовались в качестве неквалифицированных рабочих. Такое представление является абсолютно необоснованным, поскольку африканцев перевозили через Атлантический океан для создания новых обществ в природных условиях, которые для них были более привычными, чем для поработителей. Некоторых африканцев обращали в рабство именно с учетом их навыков и знаний, и они обеспечивали передачу технологий из Африки в Америку. Жителей так называемого Золотого Берега (нынешняя Гана), которых португальцы и испанцы называли «неграми-горняками», отбирали на основе их опыта в области золотодобычи и металлургии. В Эквадоре и Колумбии потомки «негров-горняков» до сих пор продолжают заниматься добычей золота и создают из него красивые изделия. Знания африканцев также помогли обеспечить продовольствием жителей Американского континента в Бразилии, Ямайке, Суринаме и Соединенных Штатах. Порабощенные африканцы выращивали рис, окультуренный 3500 лет назад в Мали, а не в Азии. Это был африканский вид риса — *Oryza glaberrima*. Владельцы плантаций в Соединенных Штатах просили капитанов невольничьих судов привозить с собой негров, умевших выращивать рис и знакомых со сложными методами земледелия и подготовки почвы. Южная Каролина превратилась в самую богатую плантацию благодаря выращиванию африканского риса.

Помимо того, что африканцы привезли с собой в Америку свои системы знаний, они поддерживали и воссоздавали свою культуру. Почти половина африканцев были выходцами с территории Анголы, обоих

Конго и Габона, то есть из Центральноафриканского региона, над которым на протяжении многих веков властвовало могущественное Королевство Конго. Сегодня в Северной и Южной Америке бразильские танцевальные шествия конгада и панамские ритуальные танцы конго продолжают традиции, берущие начало в Королевстве Конго. Я надеялась, что смогу продемонстрировать Ассамблее фотографии этих празднований и представлений, однако, видимо, это невозможно сделать в данном помещении. Поэтому я надеюсь, что нам представится еще одна возможность показать делегатам то, о чем я рассказываю.

Потомки народа йоруба, проживавшего в Нигерии и Бенине, в Западной Африке, сосредоточены в Бразилии и на Кубе. В результате в Бразилии и на Кубе продолжают кормить духов йоруба, которые олицетворяют силы природы. В ходе празднований в их честь потомки йоруба танцуют, играют на барабанах и поют, в то время как эти силы природы навещают своих человеческих детей.

Сегодня около 200 миллионов лиц африканского происхождения живут во всех без исключения странах Южной и Северной Америки, начиная с Чили и кончая Канадой, в том числе в самых неожиданных местах. В этой связи я показала бы делегатам фотографии афроболивийцев и афро-аргентинцев; возможно, они никогда их раньше не видели. Моего любимого боливийца зовут Хуан Ангола Маконде. Так что африканская культура присутствует во всех местах в Северной и Южной Америке. Исторический вклад этих африканцев и их живые традиции позволяют составить «африканскую карту» Северной и Южной Америки.

Помимо стран Атлантики, лица африканского происхождения живут также на побережье Средиземного моря в Турции, где потомки африканцев, поработанных во времена Османской империи, афротурки, сохраняют свою культурную самобытность. В мае будет отмечаться Праздник теленка, в котором я приняла участие несколько лет назад. Кроме того, африканцы пересекали Индийский океан — как добровольно, так и против своей воли. В Индии имеется несколько совершенно разных групп населения африканского происхождения из различных регионов Африки, которые живут в разных регионах Индии, говорят на разных языках и имеют различные системы письменности. Мне нет необходимости подробно рассказывать о них Ассамблее, потому что, если делега-

ты выйдут из зала, они увидят изображения традиций элиты афро-индийцев и афро-индийских правителей.

В отличие от Северной и Южной Америки, где не было рабочей силы и где такой силой стали африканцы, Индия в рабочей силе не нуждалась. Делегаты увидят, например, Малика Амбара, поработанного эфиопа из региона Харари, который впоследствии стал генералом, а затем и правителем Ахмеднагара на побережье Индии. Кроме того, афро-индийцы возводили памятники. Делегаты увидят изображение мечети Сиди Сайед в Гуджарате. Они увидят остров Джанджира, с которого афро-индийцы руководили княжеством и контролировали судоходство вдоль Конкана, западного побережья Индии.

Некоторые африканцы отправлялись в Индию добровольно. Одним из них был Бава Гор, торговец агатом, усовершенствовавший технологию его производства. Кроме того, он обладал духовной силой, которая позволила ему одержать победу над дьяволицей. В его честь был построен храм, и сегодня многие люди, как сидди, так и нет, поклоняются ему там как африканскому святому. Сидди играют там на музыкальных инструментах африканского происхождения, включая малунгу, которая является точной копией бразильского инструмента беримбау. Как делегаты могут убедиться, эта «африканская карта» не ограничивается Южной и Северной Америкой и связывает культуру общин африканской диаспоры, простираясь через океаны и континенты.

Вместе с коллегой я сняла документальный фильм под названием «Пути работорговли: глобальная картина» для проекта ЮНЕСКО «Невольничий путь». Он был показан здесь несколько лет назад. Я также показала его группе подростков африканского происхождения в Бруклине, и они сделали весьма интересные замечания, затрагивающие самую суть поднятой проблемы, рассказав новые истории и по-новому взглянув на проблему рабства и африканской диаспоры. Один ученик спросил:

«Почему нам не рассказывают всю историю африканского народа? Например, что мы живем не только здесь, в Соединенных Штатах, но и по всему миру? Не только в Южной и Северной Америке, но и в таких местах, о которых мы никогда бы не подумали, например, в Индии, где африканцы были даже правителями? Почему в школе нам не рассказывают обо всем том, что вы показали нам в этом фильме?»

Другой ученик спросил:

«Почему нам не рассказывают, что некоторые африканцы были порабощены потому, что многое знали? Почему нам всегда говорили, что они были глупыми и выполняли бездумную работу на плантациях, подвергаясь порке со стороны своих владельцев? Кому нужно, чтобы это был единственный образ наших предков?»

Третий ученик добавил:

«Да, почему нам не рассказывают в школе о том, что позволило бы нам гордиться своими предками и заставило других людей нас уважать? Они хотят, чтобы мы знали лишь о том, что вынуждает нас стыдиться быть потомками порабощенных людей. Как если бы они скрывали важную часть истины».

В то время как в программе мероприятий Международного десятилетия лиц африканского происхождения рекомендуется обеспечить точную передачу исторических фактов о прошлых трагедиях и злодеяниях в учебниках и других образовательных материалах, подростки из Бруклина настаивали на том, что и так слишком большое внимание уделяется трагедиям, жестокости и виктимизации.

Поэтому, действительно, необходимо просвещать людей об ужасах работорговли и рабства, поскольку их последствия продолжают предопределять и объяснять сегодняшнее предвзятое отношение и расистское поведение. Я уверена, что члены Совета могут вспомнить множество примеров такого поведения. Но для того чтобы учебные материалы точно отражали исторические факты, в них должны также подчеркиваться достижения лиц африканского происхождения и вклад, внесенный ими, несмотря на все трагедии и злодеяния. Школьники из Бруклина и их сверстники, представляющие диаспору в других регионах, с которыми я говорила, хотят, чтобы в школе им давали более полные, достоверные и вдохновляющие сведения, благодаря которым у детей могло бы сформироваться ощущение глобального гражданства. Они также хотят, чтобы школьные программы представляли достоверную картину, которая позволит им гордиться собой и своим наследием и побудит других людей их уважать.

Повышение осведомленности и формирование уважения к истории, наследию и культуре лиц африканского происхождения путем разработки новых

научно обоснованных материалов и официального включения их в учебные планы является заявленной целью программы «Помни о рабстве» и Десятилетия. Некоторые из нас уже активно участвуют в разработке таких новых материалов и обмене ими и стремятся к тесному и добросовестному сотрудничеству в целях дальнейшего развития этого процесса. Я предлагаю членам Ассамблеи подключаться к сотрудничеству, чтобы обеспечить широкое осознание того факта, что, несмотря на работорговлю и рабство, лица африканского происхождения и глобальная диаспора внесли важный вклад в цивилизацию, который обогатил нас всех.

**Г-н Ндухуура** (Уганда) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы африканских государств. Я представляю посла и Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Тувако Натэниела Манонги, который является Председателем Группы в марте.

Повторюсь, что ежегодно примерно в это время мы собираемся, чтобы отметить день, провозглашенный в резолюции 62/122 в качестве дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, и повысить уровень информированности общественности об опасностях, которыми чреват расизм и предрасудки в наши дни. Я хотел бы выразить нашу признательность руководящему комитету, членами которого являются, в том числе, государства — члены Карибского сообщества и Группы африканских государств, и Департаменту общественной информации за деятельность и мероприятия, которые планируется провести в рамках программы «Помни о рабстве».

Примеры героизма и решимости и наше общее наследие, наследие человечества, нашли отражение во вдохновляющем драматичном кинофильме «Гонка», рассказывающем о нелегком пути, который пришлось пройти Джесси Оуэнсу, чтобы стать легендой и принять участие в Олимпийских играх 1936 года. Еще один источник вдохновения — одна из экспозиций в вестибюле для посетителей Организации Объединенных Наций: «Африканцы в Индии: из рабов в генералы и правители». В основном это были выходцы из Восточной Африки, включая Эфиопию и прибрежные районы, простирающиеся от Дар-эс-Салама до Африканского Рога.

В этой связи мы вновь прослеживаем четкую связь между Индией и Африкой. Нас объединяет общая история торговли, музыки, религии, искусства и архитектуры, однако исторические связи между этими двумя различными регионами редко становятся предметом обсуждения. Хотя многие африканцы отправлялись в Индию в качестве рабов и торговцев, в конечном итоге, они селились в Индии и сыграли важную роль в истории индийских королевств, завоеваний и войн. Доктор Сильвиан А. Диуф из Центра им. Шомбурга отмечает, что

«абиссинцы, в Индии также известные как хабши, в основном прибывали на субконтинент из стран Африканского Рога».

Она также отмечает, что

«африканцы добивались успеха в Индии в силу их военной доблести и управленческих навыков. Африканские мужчины были заняты в весьма специализированных профессиях — в качестве солдат, дворцовых охранников или телохранителей. Они имели возможность продвигаться по служебной лестнице и становиться генералами, адмиралами и руководителями».

Самым титулованным из могущественных эфиопских лидеров в Индии был Малик Амбар (1548–1626).

Почему столь важно признавать эти связи, существующие в различных частях мира? Это важно потому, что где бы ни находились плененные и поработанные лица африканского происхождения, они из любой ситуации выходили победителями и вносили огромный вклад в экономику, искусство, культуру, музыку и наследие своих хозяев. Всем нам знакома фраза: «Акуна матата!»; это суахили, который представляет собой уникальное сочетание корней языков группы банту, португальского языка, хинди и арабского. Это один из примеров переплетения африканских корней.

Культура африканской диаспоры представляет собой мозаику, нашедшую отражение во всем мире. Галла, мароны и народы Новой Шотландии прибыли на Американский континент с берегов Африки, сражались за свою свободу и обрели ее. Важным примером являются события на борту шхуны «Амистад», которые позволили американскому движению за отмену рабства объединить усилия и добиться успехов. Сегодня на территории комплекса Централных учреждений Организации Объединенных Наций есть

постоянный мемориал. Это еще одно судно под названием «Ковчег возвращения», олицетворяющее реальное и символическое возвращение нашего народа, его культуры и наследия — так давайте же не забудем о произошедшей трагедии и ее наследии. Позвольте поблагодарить вас на суахили: «Асантени сана!».

**Г-н Ансхор** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени государств-членов Азиатско-Тихоокеанской группы в качестве ее Председателя в марте месяце.

Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за проведение этого торжественного заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, в соответствии с резолюцией 62/122 от 17 декабря 2007 года.

Трансатлантическая работорговля привела к крупнейшей в истории вынужденной миграции, в результате которой с 1501 по 1830 годы произошел массовый исход африканцев во многие регионы мира. Отдавая дань памяти тех, кто пострадал и погиб в течение этого 400-летнего периода, давайте не будем забывать о необходимости бороться против любых форм рабства в современном мире.

За последние годы были приложены различные усилия в этой связи. Одним из них стало возведение постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, который был открыт лишь в прошлом году и служит напоминанием о наследии работорговли. Более того, он поможет нынешним и будущим поколениям осознать историю и последствия рабства и повысить осведомленность о существующих угрозах расизма, предрассудков и их сохраняющихся последствий, которые до сих пор оказывают влияние на многие общины во всем мире. Он также обращает особое внимание на необходимость принятия всеми странами коллективных мер для мобилизации усилий всех заинтересованных сторон, с тем чтобы мы могли усвоить уроки трансатлантической работорговли и предупредить об угрозах расизма и предрассудков, которые, к сожалению, существуют и по сей день.

Кроме того, на национальном, региональном и глобальном уровнях прилагаются и другие ценные усилия в деле борьбы со всеми видами рабства. Тем не менее ежегодное соблюдение этой памятной даты позволяет нам напомнить самим себе о том, насколько важно придавать этой борьбе первоочередное зна-

чение. Мы не должны довольствоваться общепринятыми нормативными механизмами; мы должны и впредь добиваться их реализации в рамках конкретных стратегий и методов.

Борьба с расизмом и расовой дискриминацией требует одновременной борьбы с нищетой. Таким образом, ключевое значение имеет укрепление правовых основ в целях совершенствования стратегий и методов борьбы с дискриминацией по любым признакам. Необходимо также принять конкретные меры поощрения равных возможностей для всех, в том числе лиц африканского происхождения, в целях достижения устойчивого развития.

В рамках мероприятий этого года основное внимание уделяется богатой африканской культуре и традициям, повлиявшим на жизнь в странах, которые были вовлечены в работорговлю и в которых члены африканской диаспоры продолжают вносить важный вклад во все сферы жизни. Начиная с прошлого месяца проводятся различные мероприятия в целях признания этого наследия. Считаю важным признать это наследие и рассматривать его в качестве ценного инструмента, вновь и вновь напоминающего нам о твердой и коллективной приверженности международного сообщества борьбе с расовой дискриминацией, нетерпимостью и предрассудками, а также позволяющим нам учиться на примерах мужества и стойкости безымянных героев трансатлантической работорговли.

Наконец, от имени Азиатско-Тихоокеанской группы позвольте мне подтвердить нашу готовность вести борьбу со всеми формами и проявлениями рабства, а также наше обязательство уважать и признавать наследие и культуру африканской диаспоры и ее корни.

**Г-жа Маммадова** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы восточноевропейских государств.

Ежегодно в этот день Организация Объединенных Наций отдает дань памяти миллионов людей, пострадавших и погибших от оков рабства. Мы отдаем должное тем, кто пострадал от жестокости и несправедливости трансатлантической работорговли, крупнейшей в истории вынужденной миграции, и чья жизнь была загублена в тисках жестокой системы рабства, существовавшей на протяжении более четырех веков.

В прошлом году прошла церемония открытия «Ковчега возвращения» — постоянного мемориала,

который сегодня занимает видное место на территории Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Отдавая дань памяти жертв рабства, мемориал служит и будет и впредь служить весомым напоминанием о невыносимых страданиях и гибели миллионов ни в чем не повинных людей, о трагическом наследии работорговли и о необходимости продолжать борьбу против расизма и предрассудков.

Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли также предоставляет нам возможность вспомнить о том, что рабство в его современных формах, таких как торговля людьми, продолжает существовать во всех частях мира и заслуживает более пристального внимания международного сообщества. В этой связи государства-члены должны приложить решительные совместные усилия, в частности посредством осуществления международных документов, таких как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, а также других соответствующих документов, таких как Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. Мы также высоко оцениваем работу системы Организации Объединенных Наций и ее учреждений и механизмов по оказанию государствам помощи в борьбе с этой бесчеловечной и постыдной практикой. В этой связи просвещение и информирование общественности — важнейшая составляющая борьбы с рабством и его разновидностями. Мы приветствуем те разнообразные информационно-просветительские мероприятия и программы, которые Департамент общественной информации ежегодно организует в марте в рамках проведения Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения, которое завершается в 2024 году, стало еще одной важной возможностью продемонстрировать тот ценный вклад, который поработавшие люди и их потомки внесли в развитие поработивших их обществ. В этом году тема Международного дня и памятных мероприятий — «Помни о рабстве: чествование наследия и культуры африканской диаспоры и ее корней» — призвана подчеркнуть богатство и разнообразие африканской культуры и традиций, которые оказали влияние на культуру всего мира, и будет способствовать лучшей информированности о культурной связи между людьми африканского происхождения во всем мире и вкладе африканской диаспоры



в жизнь общества, в том числе в таких областях, как медицина, наука, культура, спорт и духовность.

В заключение я хочу сказать, что государства — члены Группы восточноевропейских государств присоединяются ко всему международному сообществу и отмечают этот знаменательный день, отдавая дань уважения борьбе и последующим достижениям людей, сбросивших путы физического рабства. Это поистине торжественное событие, но также и время осмыслить достигнутое и углубить нашу решимость противостоять современным вызовам, бороться с новыми формами рабства и гарантировать свободу и достоинство для всех. Разумеется, намерение Группы восточноевропейских государств участвовать в этих благородных усилиях остается неизменным.

**Г-н Уэбсон** (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня во второй половине дня от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) по случаю проведения Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. В этом году торжественные мероприятия посвящены теме «Помни о рабстве: чествование наследия и культуры африканской диаспоры и ее корней».

Трансатлантическая работорговля является одним из самых серьезных нарушений прав человека в нашей истории. Вот уже почти десять лет Организация Объединенных Наций и международное сообщество каждый год в это время отмечают Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, отдавая дань памяти жертвам рабства и осмысляя причины, последствия и долговременный эффект работорговли, сказывающийся на тех, кто был поработан, и на тех, кто все еще испытывает на себе эти последствия сегодня, чтобы это страшное насилие над человечеством больше не повторилось.

За 400 с лишним лет жертвами трансатлантической работорговли стали свыше 15 миллионов мужчин, женщин и детей из Африки. 1501–1830 годы — время трансатлантической работорговли — стали периодом крупнейшей насильственной миграции в самых бесчеловечных условиях в истории человечества, которая обрекла многих на кошмар принудительного труда. Тех, кто пережил этот позор и ужас, выгружали в странах Латинской Америки и Карибского бассейна и обрекали на жизнь в условиях принудительного труда и постоянной жестокости. Раз-

витые страны и их богатства созданы их трудом и тем попранием прав человека, которым был принудительный труд африканцев. Эта практика и ее цена, несомненно, являются преступлением против человечности, о них нельзя забывать и нельзя допускать, чтобы это явление вновь возродилось где-либо в мире, независимо от расы, класса или религии. Это явление должно остаться в прошлом, но забывать о нем нельзя.

К сожалению, последствия этого уникального периода в истории человечества сказались не только на его жертвах в то время, но, как мы уже слышали сегодня, продолжают сказываться и по сей день в виде эмоциональной, психической и физической травмы и всех других негативных проявлениях, которые продолжают оказывать влияние на жизнь людей африканского происхождения, нынешние поколения и тех, кто еще не родился, но обречен испытать на себе последствия рабства и трансатлантической работорговли. И сегодня, искореняя расизм и предрассудки, ставшие прямым результатом работорговли, мы должны обеспечить, чтобы это никогда не было забыто.

Те, кто несет ответственность за это преступление, по-прежнему находятся в самом выгодном положении. Это все те же люди, которые претендуют сегодня на лидерство в нашем мире, которые крепко держат его в своих руках и принимают все решения. Борьба за полное и абсолютное искоренение рабства по-прежнему требует постоянных усилий и приоритетного внимания, являясь важнейшей составляющей борьбы за полное освобождение. Жестокость системы рабского труда, навязанной столь многим представителям определенной части человечества, остается тяжким бременем и по-прежнему ощущается всеми. Чувства, которые прошлое вызывает и сегодня, все еще проявляются в борьбе с остатками колониализма во всем мире. Многие страны, в частности, в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, все еще остаются колониями, и мы продолжаем добиваться выполнения данного Организацией Объединенных Наций обещания в отношении полной свободы для всех стран. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна по-прежнему поддерживают эту роль Организации Объединенных Наций. Экономическое и социальное неравенство по-прежнему существуют; социальный порядок в различных районах мира необходимо изменить, и мы, в нашем регионе, будем и впредь всецело поддерживать работу Организации Объединенных На-

ций в этом направлении. Более того, многие члены Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, включая Антигуа и Барбуду, являются ответственными и преданными делу членами Комитета по деколонизации и активно участвуют в работе по выполнению стоящих перед ним задач.

Регион Латинской Америки и Карибского бассейна принимает к сведению важный доклад Генерального секретаря (A/70/221) и те достижения, о которых в нем говорится. Мы с гордостью и удовлетворением восприняли объявление о проведении Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Мы также с гордостью отмечаем работу комитетов, позволившую нам собраться в этом зале, за стенами которого воздвигнут незабываемый мемориал, который всегда будет напоминать нам о злодеяниях эпохи рабства. На национальном уровне страны Латинской Америки и Карибского бассейна выступили с важными инициативами по проведению этого Десятилетия. ГРУЛАК гордится тем, что многие страны делятся информацией, знаниями и опытом, связанными с наследием африканцев. Нашу Группу особенно радует то, что постоянный мемориал, созданный в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли, расположен рядом с этим залом, и мы всегда будем преклоняться перед ним. Это — важное достижение, которое поможет нам никогда об этом не забывать.

В заключение я хочу сказать, что государства — члены Группы присоединяются ко всему международному сообществу и отмечают этот знаменательный день, отдавая дань уважения борьбе и последующим достижениям людей, освободившихся от проклятия рабства. Это действительно повод для торжества, но также и повод оглянуться назад, чтобы укрепить нашу решимость противостоять таким современным вызовам, как неравенство, нищета, колониализм и предрассудки — всем этим явлениям, на которых все еще держится концепция, которая делит расы на высшие и низшие. Эту идеологию необходимо осудить, даже в ее самой современной форме, и отвергнуть ее.

Мы — сильный народ, и мы успешно справляемся со стоящими перед нами проблемами. Мы будем и далее преодолевать наследие этой беспрецедентной трагедии в истории нашей планеты. Мы никогда не забудем освобождение многих африканских мужчин, женщин и детей, которые выдержали

все муки, истязания и попытки лишить их человеческого облика и которые вопреки всему победили рабство. Африканские народы и лица африканского происхождения останутся едины. Хотя кое-кто может отвернуться и постараться об этом не помнить, мы никогда не допустим ни повторения этого бедствия, ни предания его забвению.

**Г-жа Лукас** (Люксембург) (*говорит по-французски*): Сегодня мы чтим память жертв рабства и трансатлантической работорговли, этой постыдной торговли, которая началась в XVI веке, продолжалась несколько столетий и эксплуатировала миллионы людей — мужчин, женщин и детей, — превращая их в товар, которым набивали трюмы невольничьих судов, направлявшихся на Американский континент, где их продавали, покупали и обменивали.

Хотя рабство существовало в разные времена и в разных цивилизациях, масштабы трансатлантической работорговли сделали ее уникальным явлением в современной истории. Его отмена в 1807 году положила начало важному этапу нашей эволюции, который, если честно, продолжается до сих пор, поскольку идеология, оправдывающая рабство, изжита еще не полностью. Расизм и дискриминация, основанные на вере в иерархию рас и цвета кожи, к сожалению, остаются с нами и сегодня, как мы слышали в выступлениях, прозвучавших в этом зале 18 марта, в Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (см. A/70/PV.88). И каждый год тысячи людей становятся жертвами современных форм рабства и торговли людьми.

Постоянный мемориал, Ковчег возвращения, возведенный в прошлом году в Центральных учреждениях нашей Организации, находится там, чтобы свидетельствовать о той важности, которую мы все придаем сохранению памяти о вопиющей несправедливости работорговли и связанных с ней злодеяниях. Открытие мемориала совпало с провозглашением Международного десятилетия лиц африканского происхождения, целью которого является поощрение и защита прав лиц африканского происхождения и признание их наследия и вклада, который они внесли в обогащение наших культур. Тема этого года побуждает нас не только осмыслить эти события, но и воздать должное наследию и культуре африканской диаспоры и ее корням, потому что тот факт, что, вопреки бесчеловечным условиям, в которых рабов доставляли из Африки в Америку, вопре-

ки такому перемещению и угнетению, которое они терпели на протяжении нескольких поколений, многие из этих смелых мужчин, женщин и детей сумели сохранить и развить свое наследие, свидетельствует об их замечательной стойкости.

*Место Председателя занимает г-н Томмо Монте (Камерун), заместитель Председателя.*

Их поэзия, песни и танцы обогатили другие культуры и дали нам, среди прочего, музыку госпел, блюз, джаз и рок, которые сопровождали процесс эмансипации поколений молодежи. Писатели африканского происхождения обогатили англоязычную, испаноязычную, португальскоязычную и франкоязычную литературу, а вклад людей африканского происхождения в науку, медицину и образование оказался благотворным для всех нас. Несмотря на то, что они были лишены самых элементарных прав человека, люди африканского происхождения выстояли. Они вернули себе свои права и напомнили нам о подлинном значении равенства в достоинстве и правах. И это — послание надежды, которое мы читаем в их судьбе.

Мартин Лютер Кинг-младший однажды сказал, что несправедливость в каком-то одном месте представляет угрозу справедливости во всем мире. Таким образом, несправедливость в отношении достоинства рабов в прошлом, как и дискриминация, с которой лица африканского происхождения могут сталкиваться и сегодня, представляют собой несправедливость в отношении всего человечества.

**Г-жа Баттс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня мы чтим память миллионов женщин и мужчин, девочек и мальчиков, которые были лишены основных свобод и права на нормальную жизнь в результате трансатлантической работорговли. Ужасы рабства омрачили нашу общую историю. Целые семьи были обречены на уничтожение, общины на разрушение, а нации на поляризацию. Соединенные Штаты осознают долгосрочные последствия рабства и тот факт, что мы должны работать сообща, чтобы никогда не забывать о его пагубных последствиях, осознать то, что, действительно, произошло, и попытаться залечить раны в этой связи.

Президент Обама признал это в своем недавнем выступлении в ходе исторического визита на Кубу, где он отметил общность истории рабства в наших странах, которые были созданы благодаря труду рабов из Африки, а также сегрегацию и сохраня-

ющиеся проблемы расовой дискриминации. Но он также признал большие успехи, которых достигли Соединенные Штаты благодаря открытому характеру американской демократии, позволившей нам многого добиться при помощи протестов, дискуссий и мобилизации масс, которые создали условия для того, чтобы сын Африки и африканской диаспоры стал президентом Соединенных Штатов.

Сегодня мы также должны отметить огромный вклад, который внесли и по-прежнему вносят в нашу жизнь потомки африканских рабов. Речь идет об освобожденных рабах, которые поделились с нами своими историями о рабстве, таких как Харриет Джейкобс, Соломон Нортап и Нэт Тернер; лидеры движения за отмену рабства Харриет Табман, Фредерик Дуглас и Соджернер Трус; первые просветители и пропагандисты, которые выступали против сегрегации и линчевания и создали условия для современного движения за гражданские права, — Анна Джулия Купер, У.Э.Б. Дюбуа и Ида Б. Уэллс; лидеры в области искусства, науки и спорта Элизабет Катлетт, Джеки Робинсон, Гвендолин Брукс, Чарльз Дрю, Алфея Гибсон, Гордон Паркс и Лорейн Хэнсберри — мы знаем многих людей африканского происхождения, как в прошлом, так и сейчас, которых мы должны поблагодарить за то, что они превратили Соединенные Штаты в сильную и процветающую нацию.

Афроамериканская поэтесса Джун Джордан отразила дух решимости и целеустремленность во имя свободы в своей «Поэме в честь южноафриканских женщин» в поддержку борьбы за свободу лиц африканского происхождения, когда она зачитала ее в Организации Объединенных Наций 9 августа 1978 года:

«И те, кто присоединится к вставшим в полный рост

И стоявшим здесь доселе в одиночку,

Будут петь и распевать в горах и даже на дне морском:

Мы — те, кого мы ждали».

Наши размышления в этот день были бы неполными, если бы мы не признали современное проявление ужасов рабства — торговлю женщинами, мужчинами и детьми. Мы должны постоянно проявлять бдительность и неизменно противостоять этому масштабному бедствию, поразившему мир, и бороться с ним. По прошествии более 200 лет с мо-

мента отмены трансатлантической работорговли мы должны прилагать больше усилий для того, чтобы рассказывать об этой ужасной главе в истории человечества и искоренить ее долгосрочные последствия. Соединенные Штаты решительно настроены играть свою роль и сотрудничать с надежными союзниками в ходе таких памятных мероприятий, как сегодняшнее, и также в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения в целях повышения уровня осведомленности и понимания среди населения. Мы отдаем дань памяти всем пострадавшим — именно с этой целью был создан ряд таких мемориалов, как «Ковчег возвращения», в связи с чем я хотела бы отметить прекрасную работу посла Рэттри и государств Карибского сообщества и Африки в деле руководства этими усилиями, а также такие памятники, как открывающийся в скором времени Смитсоновский национальный музей афроамериканской истории и культуры, причем все из них являются наглядным напоминанием о прошлом и источником вдохновения на будущее.

Сегодня, когда мы собрались для того, чтобы отдать должное культуре и наследию африканской диаспоры, а также разнообразию и энергии, которые она вносит в структуру нашего общества, давайте подтвердим нашу приверженность еще более активным усилиям, направленным на то, чтобы положить конец дискриминации и эксплуатации и создать более справедливый и открытый для всех мир.

**Г-н Абдрахманов** (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя г-на Могенса Люккетюфта за проведение сегодняшнего торжественного заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Я хотел бы также поблагодарить Исполнительного директора «Афро-диаспоры, Инк.» г-жу Шейлу Уокер за ее основной доклад речь и других ораторов, выступавших до меня, за их эмоциональные выступления, подчеркивающие значение этого дня.

Мы воздаем должное Организации Объединенных Наций за проведение ряда памятных мероприятий по всему миру для повышения информированности о причинах и последствиях работорговли и извлеченных уроках. В Северной и Южной Америке проживает примерно 200 миллионов лиц африканского происхождения. Миллионы проживают в других частях мира за пределами Африканского

континента. Важно помнить об африканском наследии, чтобы подчеркнуть тот важный вклад, который лица африканского происхождения внесли в жизнь наших обществ, а также содействовать их полной интеграции. Динамичная африканская культура и традиции обогащают жизнь в тех странах, которые были когда-то вовлечены в работорговлю, причем африканская диаспора продолжает укреплять многие аспекты повседневной жизни в разных странах мира. Дурбанский процесс позволил заострить внимание на положении лиц африканского происхождения и внести весомый вклад в дело поощрения и защиты их прав благодаря конкретным мерам, принятым государствами, Организацией Объединенных Наций, другими международными и региональными органами и гражданским обществом.

Но несмотря на эти достижения, расизм и расовая дискриминация, нетерпимость и ксенофобия, как напрямую, так и косвенно, де-факто и де-юре по-прежнему проявляются во всем мире. Я уверен, что пятнадцатая годовщина Дурбанской декларации и Программы действий предоставляет государствам важную возможность подтвердить свою приверженность этим принципам и предпринять конкретные шаги для их реализации на основе принятия и эффективного осуществления национальных и международных правовых документов, стратегий и программ, направленных на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

Этот Международный день служит отрезвляющим напоминанием о том, что многие современные формы рабства и давно сложившиеся стереотипы и предубеждения по-прежнему сохраняются, что требует принятия эффективных согласованных многосторонних мер. Каждый день на протяжении всей жизни в XXI веке мы должны помнить о таких трагедиях истории, причем не только на памятных церемониях — этой мысли должны быть подчинены каждое наше слово и поступок.

Национальное законодательство Казахстана осуждает и запрещает принудительный труд, геноцид, расовую сегрегацию и апартеид, а также все формы расовой дискриминации или пропаганды и агитации, основанные на понятии расового, национального и религиозного превосходства, независимо от того, стоят ли за ними учреждения или частные лица. Различные этнические группы в на-

шей стране участвуют в строительстве государства наряду с этническими казахами и в полной мере пользуются своими гражданскими и социальными правами, причем не в качестве национальных меньшинств, а в качестве граждан, обладающих всеми гражданскими и политическими правами. Этническое, религиозное, культурное и языковое многообразие — наше подлинное богатство. Нам удалось обратить наше историческое наследие многоконфессионального общества в стратегическое преимущество. При поддержке правительства мы достигли высокого уровня информированности общественности о важности терпимости и гармонии как основных принципов казахского общества, говорящего на разных языках и принадлежащего к различным этническим группам, благодаря эффективности наших средств массовой информации, социальных сетей и современных цифровых технологий. Казахстан поддерживает создание инклюзивных многорасовых организаций и движений. У нас есть уникальный конституционный орган — Ассамблея народа Казахстана, которая занимается вопросами межэтнической и культурной гармонии. Наша стратегия национального единства нацелена на укрепление взаимного межэтнического уважения.

Казахстан внес свой вклад в строительство постоянного мемориала «Ковчег возвращения» в память о жертвах рабства, поскольку мы считаем, что трансатлантическая работорговля является одной из наиболее трагичных страниц в истории человечества с пагубными долгосрочными последствиями для прав человека и международного права. Вследствие эрозии международного права перед всеми нами стоит задача подтвердить его фундаментальные принципы и взять на себя обязательство отстаивать их, с тем чтобы преодолеть проблемы в будущем. В ходе общих прений на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи президент Казахстана предложил созвать в 2016 году конференцию Организации Объединенных Наций на высшем уровне для того, чтобы подтвердить основополагающие принципы международного права.

Казахстан намерен и впредь прилагать все усилия на благо поддержания диалога между цивилизациями и всегда готов вести борьбу со всеми формами и проявлениями рабства, расизма и связанной с ними нетерпимости на всех уровнях и во всем мире, а также уважать и по достоинству ценить наследие и культуру африканской диаспоры.

**Г-жа Родригес Абаскаль** (Куба) (*говорит по-испански*): Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Антигуа и Барбуды от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Рабство и трансатлантическая работорговля относятся к числу самых тяжких преступлений против человечности, которые до сих пор должным образом не изучены, и их последствия для современного общества не получили должного признания. Трагедия и невыразимый кошмар стали участью примерно 15–20 миллионов мужчин, женщин и детей, которые в результате трансатлантической работорговли оказались оторванными от родных мест и как товар доставлены в Северную и Южную Америку. Они подверглись бесчеловечному, несправедливому и унижительному отношению.

Куба придает особое значение проведению Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и испытывает в связи с этим особые чувства. Куба поддержала резолюцию 61/19, которая была посвящена 200-летию отмены трансатлантической работорговли и в которой был провозглашено проведение отмечаемого сегодня Дня, и стала одним из ее авторов.

В результате этой бесчеловечной торговли около 1,3 миллиона африканцев были доставлены на колониальные плантации Кубы. Их силой увели из их деревень, оторвали от их семей и продали в рабство для работы на острове. Освобожденные рабы и их потомки сыграли важную роль на различных этапах войн, благодаря которым кубинскому народу удалось реализовать свое право на самоопределение.

Кубинская самобытность стала результатом сплетения различных культур — процесса, вклад в который различные этнические группы вносили в трудных условиях, сначала колониальных, а потом неоколониальных. По сути, это — смесь испанской и африканской культур, на которую повлияли также азиатские и коренные американские народы.

Кубинский народ чрезвычайно гордится своими африканскими корнями, которые проявляются и в нашем характере, и в нашей культуре. Кубинская культура и национальная самобытность сформировались под влиянием африканского наследия. Кроме того, сотни тысяч сынов и дочерей Кубы приложили огромные усилия, чтобы способствовать освобожде-

нию Африки — континента, перед которым все человечество будет вечно в долгу.

Немало золота запятнано кровью рабов, немало богатства накоплено в результате унижений и лишения человеческого достоинства. Судьба народов третьего мира была коренным образом изменена в результате эксплуатации невероятных масштабов, и именно эти народы полностью заслуживают компенсации за эти жуткие преступления, совершенные в отношении их предков. Развитые страны и их потребительские общества, которые несут ответственность за все более стремительное и практически непрекращающееся разрушение окружающей среды, получают наибольшую выгоду от завоеваний и колонизации, рабства и трансатлантической торговли, безжалостной эксплуатации и уничтожения сотен миллионов сынов и дочерей народов стран Юга. Они разбогатели и продолжают богатеть благодаря навязанному человечеству несправедливому экономическому порядку и международным финансовым учреждениям, созданным ими самими исключительно для самих себя.

Куба поддерживает просьбу о принятии компенсационных мер, с которой выступили государства — члены Карибского сообщества (КАРИКОМ). Кроме этого, Куба выступает за то, чтобы развивающимся странам, особенно в Африке, был предоставлен особый и дифференцированный режим, который им необходим в их международных экономических отношениях. Куба отвергает эгоизм и позорную роскошь немногих, которые навязываются в качестве моделей для продолжающегося процесса глобализации.

Наша страна поддерживает соответствующий проект резолюции, ежегодно представляемый странами — членами КАРИКОМ и Группой африканских государств, и является его автором. Мы признаем необходимость активизации деятельности Организации Объединенных Наций и других международных организаций, таких как ЮНЕСКО, в этом вопросе. Это — самое малое, что международное сообщество может сделать для исправления последствий преступления против человечности, которое было совершено в результате трансатлантической торговли порабощенными африканцами.

**Г-жа Поби** (Гана) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу от имени нашей делегации выразить признательность за созыв этого торжественного мемориального заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической ра-

боторговли. Весьма уместно, что мы не забываем ту мрачную эпоху в истории человечества, когда миллионы африканцев — женщин, мужчин и детей — были захвачены на континенте в качестве рабов и в бесчеловечных условиях переправлены из родных мест в Европу и на Американский континент, где с ними обращались как с товаром. Правильно также и то, что мы чтим память жертв рабства и тех, кто боролся против этого преступления и одержал над ним победу. Их сила воли и стойкость до сих пор вдохновляют нас.

Просто сохранения памяти без позитивных действий недостаточно для достижения прогресса или обновления. Поэтому проведение Дня отмены рабства должно стать возможностью как для глубоких размышлений, так и для проявления коллективной решимости и для принятия мер по развенчанию ложных идеологий и расовых предрассудков, которыми было порождено это отвратительное преступление и которые по-прежнему проявляются в расизме, расовой дискриминации и нетерпимости, в современных формах рабства и эксплуатации в нашем современном мире. Поэтому мы высоко ценим усилия, прилагаемые системой Организации Объединенных Наций к тому, чтобы донести до нынешнего и грядущих поколений суть современных последствий этой трагедии в истории человечества.

У многих посетителей Кейп-Коста и крепости Эльмина в Гане, хранящих в себе печальную память о чудовищном преступлении рабства, есть возможность взглянуть на «дверь, ведущую туда, откуда не возвращаются», через которую выводили рабов перед погрузкой на суда, отправлявшиеся в Северную и Южную Америку. Сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что у каждого посетителя Организации Объединенных Наций тоже есть возможность взглянуть на постоянный мемориал, именуемый «Ковчег возвращения», цель возведения которого состояла в том, чтобы напомнить нам об этой трагедии и призвать нас к действиям. Этот мемориал имеет особое значение для всех лиц африканского происхождения и для африканской диаспоры, особенно в период, когда мы занимаемся налаживанием связей, чтобы превратить это историческое отклонение в узы сотрудничества и культурного и социально-экономического развития в интересах наших народов.

В заключение я хотел бы выразить признательность за организацию этого мероприятия и надежду

на то, что международное сообщество сможет наполнить подлинным смыслом и содержанием этот день памяти своими коллективными, решительными и неустанными усилиями в борьбе против расизма и предрассудков, руководствуясь нашей твердой верой в достоинство и равенство всех людей, и в соответствии с теми всеобщими идеалами, которые закреплены в Уставе нашей Организации.

**Г-н ди Агнар Патриота** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Жертвами рабства и работорговли стали свыше 15 миллионов человек. На протяжении более 400 лет трансатлантическая работорговля оставалась самой масштабной и самой бесчеловечной формой принудительной миграции за всю известную историю человечества. Она была не отдельным случаем, а частью созданной человеком системы, которая связывала Европу, Африку, Америку и Азию. Ее нельзя отделить от колониализма, который способствовал созданию несправедливых социальных, экономических и институциональных основ, необходимых для процветания трансатлантической работорговли.

Бедствие работорговли имело по самой своей сути международный характер, и такой же характер носила и ее ликвидация. С конца XVIII века движения в защиту основных свобод вдохновили глобальное движение за отмену рабства, которое за 100 лет превратило рабство из нормы в исключение, из допустимой и доходной деятельности в постыдное занятие.

Бразилия оказалась в самом центре этой прискорбной главы мировой истории. В эту страну было завезено самое большое количество африканских невольников. Только после того, как за три с лишним столетия в Бразилию из Африки насильно привезли более 4 миллионов человек, рабство было, наконец, отменено. Сегодня в Бразилии проживает самое большое число лиц африканского происхождения за пределами Африки — согласно национальной переписи населения 2010 года, более 100 миллионов человек, которые составляют примерно половину населения страны. Появление современной бразильской культуры неразрывно связано с людьми африканского происхождения в самых различных областях — от экономики до религии, от языка до кухни и от спорта до литературы. Они являются важнейшей составляющей нашей исторической общности и нашей национальной самобытности. В то же время лица африканского происхождения по-прежнему в непропорционально большой степени страдают от нище-

ты, безработицы, насилия и отсутствия качественного образования и медицинского обслуживания.

Бразилия очень гордится тем фундаментальным человеческим и культурным вкладом, который лица африканского происхождения внесли в формирование нашей нации. Сегодня больше нельзя игнорировать настоятельную необходимость устранить сохраняющееся социальное и экономическое неравенство. В последнее десятилетие мы проводим в жизнь широкий круг целенаправленных государственных стратегий. В рамках политики равных возможностей были установлены квоты в сфере высшего образования и федеральной гражданской службы, что способствует расширению возможностей и дает многочисленные примеры успеха и образцов для подражания. В интересах улучшения положения молодых бразильцев африканского происхождения правительство разработало программу по сокращению и предотвращению всех форм насилия в отношении чернокожих бразильцев, содействию их социальной интеграции и расширению их прав и возможностей. Особое внимание, которое предыдущие правительства Бразилии уделяли борьбе с нищетой и социальной изоляцией, особенно благоприятно отразилось на бразильцах африканского происхождения. Программа *“Bolsa Familia”* охватывает большинство бразильцев африканского происхождения, а новое законодательство, которое защищает права домохозяйек, обеспечило льготы для большинства чернокожих женщин.

Признание важности африканского наследия для самого нашего существования как страны нашло выражение в ряде конкретных дипломатических мер. Бразилия поддержала проведение Международного десятилетия лиц африканского происхождения и его программу мероприятий, которая, как мы надеемся, будет способствовать полному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и привлечет внимание к борьбе с предрассудками, нетерпимостью и расизмом. Бразилия также одной из первых поддержала инициативу по сооружению постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли на видном месте в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и активизации наших нынешних коллективных усилий, направленных на ликвидацию расизма.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора

на этом торжественном заседании. На этом Ассамблея завершает торжественное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 118 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.*